

CHƯƠNG TRÌNH TÀI TRỢ CỘNG ĐỒNG JAMES CARY SMITH

Bay Area Air Quality Management District
(Cơ Quan Quản Lý Phẩm Chất Không Khí Vùng Vịnh)

Quy Trình & Hướng Dẫn

Ngày 15 tháng Tư năm 2019

Mục Lục

PHẦN I – THÔNG TIN CHUNG	3
PHẦN II – CÁC MỤC TIÊU	5
PHẦN III – CÁC YÊU CẦU VÀ QUY TRÌNH NỘP ĐƠN.....	5
PHẦN IV – TIÊU CHÍ ĐÁNH GIÁ VÀ CHẤM ĐIỂM	7
PHẦN V – SAU KHI NHẬN TÀI TRỢ	8
PHỤ LỤC A –	10
PHỤ LỤC B –	11

Chương Trình Tài Trợ Cộng Đồng James Cary Smith: Nâng Cao Nhận Thức và Thu Hút Cộng Đồng QUY TRÌNH & HƯỚNG DẪN

PHẦN I – THÔNG TIN CHUNG

Tóm Tắt Chương Trình

Bay Area Air Quality Management District (“Air District”) sẽ tài trợ cho các đối tác phi lợi nhuận và các tổ chức cộng đồng nhằm hỗ trợ và cấp vốn cho các giải pháp cải thiện cộng đồng, đó là xử lý vấn đề ô nhiễm không khí, đồng thời giúp giảm thiểu sự tác động đến khí hậu toàn cầu. Khoản tài trợ được dùng để hỗ trợ cho các nỗ lực thu hút và nâng cao nhận thức của cộng đồng về phẩm chất không khí. Những khoản tài trợ này sẽ được dùng để cấp vốn cho các hoạt động phi chuyên môn, chẳng hạn như các chiến dịch nâng cao nhận thức về đi lại bằng phương tiện bảo vệ môi trường và các dự án thu hút cộng đồng thuộc diện chính sách công bằng môi trường.

Mỗi dự án sẽ được cấp tối đa \$25,000, và tất cả các dự án phải hoàn thành trước ngày 31 tháng Mười Hai năm 2020. Các khoản tài trợ này cũng có tác dụng giúp khuyến khích các mối quan hệ hợp tác giữa Air District và các tổ chức cộng đồng trong công tác giảm thiểu ô nhiễm không khí. Các tổ chức cộng đồng thuộc các cộng đồng AB 617 (tức là những khu vực được xác định là chịu gánh nặng phơi nhiễm ô nhiễm cao¹), hoặc các dự án giải quyết vấn đề tại cộng đồng thuộc diện chính sách công bằng môi trường sẽ được ưu tiên cấp vốn. Vui lòng xem Phụ Lục B để biết bản đồ các cộng đồng AB 617 thuộc khu vực Vùng Vịnh. **Vui lòng đọc hết tài liệu này trước khi điền thông tin vào đơn xin tài trợ; những đơn xin tài trợ không điền đủ thông tin sẽ bị loại. Air District có quyền tùy ý sửa thông báo tài trợ này.**

Lịch Trình

Ngày Dự Kiến	Hành Động
Ngày 15 tháng Tư năm 2019	Ban Hành Hướng Dẫn của Chương Trình / Kêu Gọi Nộp Đơn Xin Tài Trợ
Ngày 22 tháng Tư năm 2019	Hội Thảo Cung Cấp Thông Tin dành cho những Đối Tượng Muốn Nộp Đơn
Ngày 07 tháng Sáu năm 2019	Hết hạn nộp đơn
Ngày 08 tháng Bảy năm 2019	Thông báo cho người nhận tài trợ
Tháng Tám – Tháng Chín năm 2019	Thảo và hoàn thiện các thỏa thuận tài trợ
Tháng Chín năm 2019 - Tháng Mười Hai năm 2020	Thực hiện công việc
Ngày 31 tháng Mười Hai năm 2020	Hết hạn nộp báo cáo chính thức

¹ Các Khu Vực Chịu Gánh Nặng Phơi Nhiễm Ô Nhiễm Cao được xác định từ Chương Trình Air District CARE (<http://www.baaqmd.gov/CARE>), CalEnviroScreen 3.0 (<https://oehha.ca.gov/calenviroscreen>) và California Healthy Places Index (<https://healthyplacesindex.org/>) để biết tình trạng ô nhiễm và/hoặc tình trạng dễ chịu gánh nặng về sức khỏe, và các khu vực có tuổi thọ người dân thấp.

Đối Tượng Có Thể Nộp Đơn

Đối tượng nộp đơn phải là tổ chức phi lợi nhuận hoặc tổ chức cộng đồng, tổ chức tôn giáo được chứng nhận thuộc diện 501(c)(3) hoặc trường công nằm trong phạm vi chín quận thuộc Vùng Vịnh thuộc quyền tài phán của Air District (Alameda, Contra Costa, Marin, Napa, San Francisco, San Mateo, Santa Clara, Tây Nam Solano, và Nam Sonoma).²

Số Tiền Tài Trợ

Tổng số tiền \$250,000 sẽ được cấp cho Chương Trình Tài Trợ Cộng Đồng James Cary Smith. Mỗi dự án sẽ được tài trợ tối đa là \$25,000.

Thời gian

Phải hoàn thành mọi công tác được tài trợ theo Chương Trình Tài Trợ cho Cộng Đồng James Cary Smith trước ngày 31 tháng Mười Hai năm 2020.

Ví Dụ về Các Hoạt Động Đủ Điều Kiện Nhận Tài Trợ của Air District

- Chiến dịch nâng cao nhận thức về phẩm chất không khí dành cho người dân không có kiến thức chuyên môn
- Các dự án trồng cây trong trường học hoặc cộng đồng
- Các dự án phủ xanh đô thị cấp khu phố
- Xây dựng các chương trình liên quan đến Phẩm Chất Không Khí cho nhiều trường học
- Chương trình khuyến khích đi lại bằng phương tiện bảo vệ môi trường tại những khu vực bị ô nhiễm không khí nặng
- Hỗ trợ công tác thu hút cộng đồng tại những khu vực bị ô nhiễm không khí nặng
- Tiếp cận và nâng cao nhận thức của cộng đồng về nghĩa vụ đảm bảo thực thi pháp luật công bằng của chính phủ đối với toàn người dân trước những tác động xấu đến môi trường

Các Hoạt Động không Đủ Điều Kiện Nhận Tài Trợ của Air District

Chương Trình Tài Trợ cho Cộng Đồng James Cary Smith sẽ không tài trợ:

- Chi phí chuẩn bị hoặc nộp đơn xin nhận tài trợ
- Vận động hành lang
- Mua mặt nạ lọc khí
- Các chiến dịch cấp vốn
- Các hoạt động gây quỹ

² Quý vị có thể tìm đọc thông tin chi tiết về ranh giới chính xác của Air District tại địa chỉ www.sparetheair.org/stay-informed/jurisdiction-information.

- Tiếp thị cho các sản phẩm hoặc công nghệ vì lợi nhuận
- Hệ thống cảm biến chất lượng không khí

Bất kỳ công tác nào được thực hiện trước khi ký kết đầy đủ thỏa thuận tài trợ với Air District đều không đủ điều kiện nhận tài trợ của Chương Trình Tài Trợ cho Cộng Đồng James Cary Smith.

PHẦN II – CÁC MỤC TIÊU

Mục tiêu chủ đạo của Chương Trình Tài Trợ Cộng Đồng James Cary Smith là nhằm hỗ trợ và cấp vốn cho các giải pháp cải thiện cộng đồng, đó là xử lý vấn đề ô nhiễm không khí, đồng thời giúp giảm thiểu sự tác động đến khí hậu toàn cầu. Các khoản tài trợ này cũng có tác dụng giúp khuyến khích các mối quan hệ hợp tác giữa Air District và các tổ chức cộng đồng trong công tác giảm thiểu ô nhiễm không khí. Những khoản tài trợ này sẽ được dùng để cấp vốn cho các hoạt động phi chuyên môn, chẳng hạn như các chiến dịch nâng cao nhận thức về đi lại bằng phương tiện bảo vệ môi trường và các dự án thu hút cộng đồng thuộc diện chính sách công bằng môi trường.

PHẦN III – CÁC YÊU CẦU VÀ QUY TRÌNH NỘP ĐƠN

Thời Hạn Nộp Đơn

Các đơn xin tài trợ phải được tải lên bằng phương thức điện tử qua Cổng Thông Tin Mua Sắm của Air District chậm nhất là vào *5:00 giờ chiều ngày 07 tháng Sáu năm 2019*. **Chỉ các đơn đã điền đầy đủ thông tin nhận được đúng thời hạn mới được đánh giá; các đơn không đầy đủ thông tin sẽ bị từ chối. Vui lòng đọc hết tài liệu này trước khi điền vào đơn xin tài trợ.** Air District có quyền tùy ý sửa thông báo tài trợ này. Các hướng dẫn chi tiết về quy trình nộp đơn bằng phương thức điện tử được trình bày ở đoạn sau của phần này.

Hội Thảo Cung Cấp Thông Tin

Air District sẽ tổ chức một buổi hội thảo cung cấp thông tin vào thứ Hai, ngày 22 tháng Tư năm 2019 lúc 3:30 chiều, trong đó các đối tượng nộp đơn tiềm năng sẽ có cơ hội đặt câu hỏi về kế hoạch ứng thầu của mình. Nếu muốn tham dự, vui lòng đăng ký theo liên kết sau:
<https://attendee.gotowebinar.com/register/5348071134944171532>

Danh Mục Kiểm Tra Thành Phần của Đơn

Bất kỳ mục nào được nộp nằm ngoài các thành phần được trình bày trong Danh Mục Kiểm Tra này sẽ không được xem xét.

Tờ Tóm Tắt Thông Tin – Tối đa 1 trang (bắt buộc)

Tờ Tóm Tắt Thông Tin về Chương Trình Tài Trợ Cộng Đồng James Cary Smith của Air District (Phụ Lục A) phải do một cá nhân có thẩm quyền ký kết để ràng buộc tổ chức của quý vị về mặt pháp lý. Có thể dùng tên đánh máy để ký vào đơn xin tài trợ.

Thuyết Minh Dự Án – Tối đa 5 trang (bắt buộc)

Thuyết minh dự án cần ngắn gọn, nêu đầy đủ và rõ ràng tất cả các thành phần bắt buộc sau đây.

- a) **Tóm Tắt Dự Án** – Tóm tắt một cách rõ ràng và ngắn gọn cách dự án của quý vị hỗ trợ các giải pháp cải thiện cộng đồng, đó là xử lý vấn đề ô nhiễm không khí, đồng thời giúp giảm thiểu sự tác động đến khí hậu toàn cầu. Vui lòng mô tả cách triển khai dự án tại cộng đồng.
- b) **Tuyên Bố về Nhu Cầu** – Vui lòng đưa ra mô tả ngắn gọn về lý do quý vị cần để khoản tài trợ này. Có phải dự án này thuộc cộng đồng AB 617 không hay liệu khoản tài trợ này có đem lại lợi ích cho những người dân sống trong những cộng đồng này không? Nếu không, thì cộng đồng của quý vị - nơi thực hiện dự án này, có cần chính phủ phải thực thi nghĩa vụ về công bằng môi trường đối với tình trạng ô nhiễm không khí không?
- c) **Các Hoạt Động được Dự Án này Hỗ Trợ** – Trình bày tóm tắt các hoạt động được dự án này hỗ trợ. Nếu quý vị dự định sử dụng số tiền tài trợ để mua trang thiết bị hoặc làm phần thưởng khuyến khích (chẳng hạn như Xe Đạp hoặc các phần thưởng khuyến khích liên quan đến chiến dịch Đến Trường An Toàn [Safe Routes to School]), vui lòng ghi rõ xem liệu sau này có thể dùng lại không. Đối với các dự án trồng cây xanh hoặc phủ xanh đô thị, vui lòng ghi rõ công tác tưới bón đang diễn ra và bất kỳ hỗ trợ bổ sung nào quý vị nhận được để tưới bón cây cối.
- d) **Đo Lường Mức Độ Thành Công** – Nêu rõ các chỉ số sẽ được dùng để đánh giá mức độ thành công. Mô tả các tiêu chí sẽ xác định liệu dự án đã đạt được các mục đích và mục tiêu của dự án hay không. Có thể sử dụng kết hợp cả các chỉ số định lượng và định tính. Vui lòng ghi rõ bất kỳ khảo sát hay tài liệu đánh giá nào quý vị sẽ dùng đến để xác định liệu dự án của quý vị có thành công tại một cộng đồng cụ thể hay không.
- e) **Tác Động đến Cộng Đồng** – Vui lòng ghi rõ thông tin nhân khẩu của cộng đồng sẽ được hưởng lợi từ dự án và ghi rõ xem dự án này sẽ tạo tác động đến cộng đồng ở phạm vi rộng như thế nào. Vui lòng ghi rõ tổng số thành viên trong cộng đồng chịu ảnh hưởng của các hoạt động trong dự án này.

Ngân Sách Dự Án– Tối đa 1 trang (bắt buộc)

Trình bày đầy đủ ngân sách cho dự án đề xuất bao gồm chi phí của bất kỳ vật tư hoặc nguồn tiếp liệu nào. Nếu dự án của quý vị do các nguồn tài trợ khác hỗ trợ, vui lòng ghi rõ các nguồn tài trợ khác này và liệt kê tỷ lệ phần trăm dự án được các nguồn tài trợ bổ sung này hỗ trợ.

Định dạng

Tất cả các đơn phải ở định dạng cách một dòng, có lề tối thiểu 1 inch và phông chữ 12. Tờ Tóm Tắt Thông Tin Chương Trình Tài Trợ Cộng Đồng James Cary Smith của Air District (Phụ Lục A) sẽ được dùng làm tờ tóm tắt thông tin / trang tiêu đề của đơn xin tài trợ. Đơn phải có tên của đối tượng nộp đơn và số trang trên mỗi trang. Phải nộp đơn theo duy nhất một định dạng tệp Adobe Acrobat PDF; không chấp nhận hình thức nộp nhiều tệp tin. Phải lưu tên tệp PDF theo định dạng sau: **Your_Organization_Name_Proposal.PDF**

Quy Trình Nộp Đơn Điện Tử

Những người nộp đơn quan tâm phải tạo tài khoản qua Cổng Thông Tin Mua Sắm của Air District và sử dụng liên kết dưới đây để nộp đơn theo yêu cầu. Không chấp nhận đơn được gửi fax, gửi email hoặc chuyển phát nhanh.

Sử dụng Cổng Thông Tin Mua Sắm của Air District để nộp đơn của quý vị:

Bước 1: Truy cập Cổng Thông Tin Mua Sắm tại:

<https://baaqmd.bonfirehub.com/portal/?tab=openOpportunities>

Bước 2: Trên thẻ Login (Đăng Nhập), hãy tạo một tài khoản Bonfire ở phần 'New Vendor Registration' (Đăng Ký Nhà Cung Cấp Mới). Điền tất cả các trường và chọn 'Create account' (Tạo tài khoản). Email Xác Nhận Tài Khoản sẽ được gửi đến địa chỉ email được cung cấp. Sau khi nhận được email, mở email và làm theo hướng dẫn để xác nhận tài khoản của quý vị.

Bước 3: Trở về tài khoản Bonfire và tạo một 'Vendor Record' (Hồ Sơ Nhà Cung Cấp). Hoàn thành tất cả các trường và chọn 'Yes' (Có) để nhận thông báo qua email, nhận nhắc nhở về ngày hết hạn sắp đến hoặc thông tin phù hợp khác có liên quan đến chương trình tài trợ.

Bước 4: Sau khi tạo tài khoản Bonfire, quý vị sẽ có quyền truy cập tùy chọn James Cary Smith Community Grants Program (Chương Trình Tài Trợ Cộng Đồng James Cary Smith). Tại đây, quý vị có thể tải về hướng dẫn của chương trình tài trợ, tải lên đơn đã điền đầy đủ thông tin của quý vị, và xem Các Câu Hỏi Thường Gặp sẽ được tạo và đăng trong thời gian nhận đơn đăng ký.

Bước 5: Khi đã đăng nhập được vào Chương Trình Tài Trợ Cộng Đồng James Cary Smith, chọn 'Prepare Submission' (Chuẩn Bị Đơn Nộp). Tải lên hồ sơ của quý vị (đơn đầy đủ của quý vị). Sau khi nộp, quý vị sẽ nhận được xác nhận đã nhận đơn và mã xác nhận.

Thông Tin Liên Hệ

Khuyến khích những người nộp đơn xin nhận tài trợ trao đổi về đơn xin tài trợ với nhân viên của Air District trước khi nộp đơn. Thông tin liên hệ chính của Chương Trình Tài Trợ Cộng Đồng James Cary Smith là:

Ana Vasudeo
Chuyên Gia Gắn Kết Cộng Đồng
communitygrants@baaqmd.gov

PHẦN IV – TIÊU CHÍ ĐÁNH GIÁ VÀ CHẤM ĐIỂM

Các đơn sẽ được xem xét sau thời hạn nộp đơn, và các dự án đủ điều kiện sẽ được đánh giá và xếp hạng theo tiêu chí chấm điểm được mô tả dưới đây.

Tiêu Chí	Số Điểm Có Thể Đạt Được
Đáp ứng các mục tiêu của Chương Trình Tài Trợ	40
Tác Động đến Cộng Đồng	30
Đem lại lợi ích cho các cộng đồng thuộc diện chính sách AB 617/Công Bằng Môi Trường	15
Hướng tiếp cận xuất phát từ cộng đồng	15
TỔNG ĐIỂM CÓ THỂ ĐẠT ĐƯỢC	Tổng 100

1) Đáp ứng các mục tiêu của Chương Trình Tài Trợ [40 điểm]

Các hoạt động của dự án rõ ràng hỗ trợ các nỗ lực thu hút và nâng cao nhận thức cho cộng đồng về chất lượng không khí cũng như hỗ trợ công tác xây dựng năng lực cải thiện ô nhiễm không khí tại địa phương.

2) Tác Động Có Thể Có đối với Cộng Đồng [30 điểm]

Những đơn xin tài trợ nào giải thích rõ cách dự án sẽ tạo tác động đến cộng đồng ở phạm vi rộng ở cộng đồng chịu tình trạng ô nhiễm không khí nặng, những đơn đó sẽ được đánh giá cao hơn. Cụ thể, các dự án cần chứng minh được các hoạt động được đề xuất trong phạm vi thực hiện sẽ tác động đến ít nhất 50 thành viên cộng đồng như thế nào.

3) Đem lại lợi ích cho các cộng đồng thuộc diện chính sách AB 617 hoặc công bằng môi trường [15 điểm]

Các hoạt động xảy ra trong phạm vi cộng đồng thuộc diện chính sách AB 617/công bằng môi trường hoặc đem lại lợi ích cho các cộng đồng thuộc diện này sẽ được đánh giá cao hơn.

4) Hướng Thực Hiện Trong Cộng Đồng [15 điểm]

Các hoạt động được đề xuất lập ra theo hướng tiếp cận xuất phát từ cộng đồng để giải quyết tình trạng ô nhiễm không khí sẽ được đánh giá cao hơn (ví dụ: nếu dự án được đề xuất xuất phát từ những đề xuất thu được tại cuộc họp cộng đồng hoặc bằng ý kiến đóng góp tổng hợp của các thành viên trong cộng đồng).

PHẦN V – SAU KHI NHẬN TÀI TRỢ

Quy Trình Tài Trợ

Các khoản tài trợ sẽ được công bố vào ngày 08 tháng Bảy năm 2019. Những người nộp đơn sẽ được thông báo bằng phương thức điện tử nếu các dự án của họ được nhóm Gắn Kết Cộng Đồng của Air District phê duyệt sơ bộ là nhận được tài trợ. Tuy nhiên, phê duyệt chính thức cho khoản tài trợ chỉ xảy ra khi cả người nhận tài trợ và Air District đã ký kết thỏa thuận tài trợ (tức là ký kết đầy đủ). Cán bộ tại Air District sẽ lập các thỏa thuận tài trợ quy định các điều kiện, điều khoản, các yêu cầu theo dõi và báo cáo của mỗi khoản tài trợ. **Những người nhận tài trợ sẽ chịu sự ràng buộc về mặt pháp lý đó là phải đáp ứng một số yêu cầu nhất định**, bao gồm thông báo cho Air District về bất kỳ thay đổi nào trong việc thực hiện dự án, và gửi báo cáo chính thức. **Nếu người nhận tài trợ không tuân thủ tất cả các điều kiện và điều khoản của thỏa thuận tài trợ hoặc không hoàn thành tất cả các hạng mục bàn giao của dự án, người nhận tài trợ có thể phải hoàn trả một phần hoặc tất cả số tiền tài trợ được cấp, và người nhận tài trợ có thể không đủ điều kiện tham gia vào các chương trình tài trợ của Air District trong tương lai.** Nếu Air District cấp một khoản tiền khác với khoản tiền được yêu cầu, nhân viên Air District sẽ làm việc với người nhận tài trợ để điều chỉnh các hạng mục bàn giao, kết quả và thời hạn sao cho phù hợp. Sau khi ký kết thỏa thuận tài trợ, người nhận tài trợ có thể bắt đầu thực hiện các hoạt động được tài trợ.

Thanh Toán Số Tiền Tài Trợ

Lịch trình thanh toán sẽ được xác định trong thỏa thuận tài trợ cho mỗi dự án. Sẽ không cấp tiền cho đến khi thỏa thuận tài trợ đã được cả người nhận tài trợ và Air District đã ký kết đầy đủ. Nói chung, lần đầu, Air District sẽ chi trả \$7,000 cho người nhận tài trợ trong vòng ba mươi ngày sau khi thực thi thỏa thuận tài trợ, sau đó sẽ chi trả theo từng đợt sau khi hoàn thành nhiệm vụ và Air District nhận được báo cáo quý của người nhận tài trợ. Phải hoàn thành đầy đủ tất cả các hạng mục bàn giao và nộp bản báo cáo quý chính thức đầy đủ. Phải nộp bằng chứng chi tiêu số tiền và bản sao mọi biên nhận như một phần của báo cáo chính thức.

Báo cáo

Người nhận tài trợ phải nộp các báo cáo tiến độ theo quý và một bản báo cáo chính thức về các hoạt động được tài trợ sau khi hoàn thành dự án. Lịch báo cáo sẽ được trình bày chi tiết hơn trong thỏa thuận tài trợ. Phải hoàn thành tất cả các dự án và phải gửi tất cả các hóa đơn chậm nhất là ngày 31 tháng Mười Hai năm 2020. Báo cáo phải bao gồm biên nhận cho mọi chi phí và thuyết minh về các hạng mục bàn giao trong kỳ báo cáo. Ngoài ra cũng nên thêm hình ảnh (khi phù hợp) vào các báo cáo chính thức. Nếu có bất cứ thay đổi nào về phạm vi công việc đã thống nhất ban đầu, người nhận tài trợ phải liên lạc với Air District để điều chỉnh Kế Hoạch Công Việc của Thỏa Thuận Tài Trợ. Các báo cáo chính thức được sử dụng để phân tích tác động của các khoản đầu tư của Air District và hỗ trợ định hình các chương trình tài trợ trong tương lai. Tất cả các báo cáo sẽ được sử dụng để chia sẻ thông tin và thúc đẩy sự thành công giữa những người nhận tài trợ và cộng đồng Vùng Vịnh rộng lớn hơn.

Định dạng và yêu cầu về báo cáo cùng với tài liệu tài trợ sẽ được cung cấp cho người nhận tài trợ.

Các Cuộc Hop/Trao Đổi Ý Kiến

Air District sẽ triệu tập một cuộc họp mời tất cả những người nhận tài trợ vào Mùa Hè năm 2019 để chia sẻ thông tin dự án, thúc đẩy quan hệ hợp tác và cộng tác quan trọng giữa Air District và các tổ chức cộng đồng. Đặc biệt khuyến khích sự tham dự tại cuộc họp khởi động này, nhưng không bắt buộc.

PHỤ LỤC A**Tờ Tóm Tắt Thông Tin Chương Trình Tài trợ Cộng Đồng James Cary Smith****I. Người Nộp Đơn**

Tên Tổ Chức: _____

Loại: ☐ Phi lợi nhuận 501 (c) (3) ☐ Tôn giáo ☐ Trường học ☐ Tổ chức khác

Địa chỉ của tổ chức: _____

Thành Phố: _____ Mã Zip: _____

Trang Web: _____ Quận: _____

Người Liên Hệ Chính: _____

Tiêu đề: _____

Số Điện Thoại: _____ E-mail: _____

Nhà Bảo Trợ Miễn Thuế (nếu có)*: _____

Địa Chỉ Thư: _____

Người Liên Hệ Chính: _____

Tiêu đề: _____

Số Điện Thoại: _____ E-mail: _____

* Nhà bảo trợ miễn thuế là một tổ chức phi lợi nhuận hoặc cơ quan công cộng, cho phép một tổ chức không được hưởng chính sách miễn thuế hoạt động dưới sự bảo trợ của nhà tài trợ này. Nếu quý vị có một nhà bảo trợ miễn thuế, vui lòng điền thông tin vào bảng này VÀ đính kèm thư miễn thuế IRS của nhà bảo trợ miễn thuế.

Dự án của quý vị có phục vụ Cộng Đồng thuộc diện chính sách AB617 hay Công Bằng Môi Trường không? ☐ Không ☐ Có, vui lòng ghi rõ cộng đồng nào: _____

II. Dự Án

Tiêu Đề Dự Án: _____

Tổng Chi Phí Dự Án: \$ _____ Tổng Mức Yêu Cầu Tài Trợ: \$ _____

Cá nhân được ủy quyền để ký kết một thỏa thuận chính thức với Air District:

Tôi, _____, ủy quyền việc nộp đơn xin tài trợ này và chứng nhận rằng toàn bộ thông tin đều chính xác và phản ánh đúng quy mô dự án, chi phí, lịch trình và tính sẵn có của các khoản tài trợ.

Chữ ký: _____ Chức vụ: _____

PHỤ LỤC B

**Những Khu Vực Chịu Gánh Nặng Phơi Nhiễm Ô Nhiễm Cao AB 617
thuộc Khu Vực Vùng Vịnh**

